



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/219
4 April 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом
(14-17 июня 2005 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СТО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ*,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
14 июня 2005 года, в 15 час. 00 мин.**

* Отдел транспорта представил настоящий документ по истечении предельного срока, установленного для передачи официальной документации, из-за ограничений на ресурсы.

** По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: Poul.Hansen@unecese.org). Документы можно также загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://border.unecese.org>). В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, третий этаж, Дворец Наций). Жирным шрифтом в перечне документов по каждому пункту настоящей повестки дня выделены новые изданные документы.

Полный текст конвенций на английском, русском и французском языках, а также полные перечни договаривающихся сторон конвенций, упомянутых в настоящей повестке дня, имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <http://www.unecese.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>.

Для всех делегатов, присутствующих на совещаниях, проводящихся во Дворце Наций, введены новые процедуры аккредитации. Поэтому делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк, имеющийся также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecese.org/trans/welcome.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (Poul.Hansen@unecese.org). До начала сессии делегатов просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний телефон: 74030).

Вторник, 14 июня 2005 года

1. Утверждение повестки дня
2. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы
3. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
4. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании")
 - a) Статус Конвенции
 - b) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок
5. Таможенные конвенции о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года)
 - a) Статус Конвенций
 - b) Применение Конвенций
6. Конвенция о железнодорожном транзите с охватом зоны СМГС

Среда, 15 июня 2005 года

7. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)
 - a) Статус Конвенции
 - b) Пересмотр Конвенции
 - i) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики
 - ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП
 - iii) Предложения по поправкам к Конвенции
 - c) Применение Конвенции
 - i) Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT
 - ii) Урегулирование требований об уплате

- iii) Вопросы, касающиеся технических положений
 - iv) Справочник МДП
 - v) Прочие вопросы
8. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды
9. Программа работы на 2005-2009 годы
10. Прочие вопросы:
- a) Сроки проведения следующих сессий
 - b) Ограничение на распространение документов

Четверг, 16 июня 2005 года

Административный комитет Конвенции о согласовании

Пятница, 17 июня 2005 года

11. Утверждение доклада

Утверждение доклада Административного комитета Конвенции о согласовании

* * *

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/219

В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (TRANS/WP.30/219).

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Документация: ECE/TRANS/162

Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы. В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах шестидесяти седьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту. Доклад о работе сессии содержится в документе ECE/TRANS/162 и имеется на следующем вебсайте:

http://www.unece.org/trans/main/itc/itc_rep.html.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению информацию о Совещании экспертов ЮНКТАД по разработке и созданию механизмов транзитных перевозок, которое состоялась 24-26 ноября 2004 года в Женеве. Резюме этого совещания можно получить на следующем вебсайте: <http://www.unctad.org/ttl>.

3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТО), Европейская комиссия (ГДНТС), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в какой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию ВТО о деятельности за последнее время, включая статус Таможенной конвенции, касающейся контейнеров, 1972 года и осуществляемую ВТО разработку моделей по определению набора данных для транзита. Рабочая группа, возможно, также пожелает заслушать сообщение о

результатах обсуждения предложений, внесенных Стратегической группой высокого уровня в составе генеральных директоров по вопросу о создании международной системы безопасности и упрощению процедур.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию секретариата о ходе дискуссий, проводимых в рамках Всемирной торговой организации (ВТО) по вопросам, связанным с транспортом и упрощением процедур, на основе решений Канкунского раунда переговоров, в частности в связи с переговорами, касающимися статьи 5 Соглашения ГАТТ по транзиту.

Рабочая группа на своей сто восьмой сессии также приняла к сведению информацию Международной организации по стандартизации (ИСО) о ходе работы по преобразованию спецификации PAS 17712 по механическим пломбам для грузовых контейнеров в полномасштабный стандарт ИСО, а также о проводящейся работе по повышению безопасности контейнеров, в частности в отношении уязвимости дверей контейнеров, их опломбирования и отслеживаемости.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о любых новых изменениях в этой области.

4. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА ("КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ")

Документация: ECE/TRANS/55 (<http://border.unece.org> - Legal Instruments); TRANS/SC.2/2004/7; TRANS/WP.30/2005/22

а) Статус Конвенции

Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции приведен на следующем вебсайте: http://www.unece.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48. Информацию о статусе Конвенции можно получить на следующем вебсайте: <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty17.asp>.

b) Подготовка нового приложения, касающегося пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок

На своей сто девятой сессии Рабочая группа приняла к сведению представленную секретариатом информацию об изменениях в области облегчения пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок, в частности доводы Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) в пользу подготовки нового приложения к "Конвенции о согласовании", в котором охватывались бы вопросы, связанные с пересечением границ в ходе железнодорожных перевозок (TRANS/SC.2/2004/7).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению документ TRANS/WP.30/2005/22, подготовленный ОСЖД, в котором содержится первый проект нового приложения к "Конвенции о согласовании", посвященный облегчению пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок. Проект будет рассмотрен Административным комитетом Конвенции о согласовании 16 июня 2005 года, а также Рабочей группой по железнодорожному транспорту (SC.2) на ее пятьдесят девятой сессии в ноябре 2005 года.

5. ТАМОЖЕННЫЕ КОНВЕНЦИИ О ВРЕМЕННОМ ВВОЗЕ ЧАСТНЫХ ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ (1954 ГОДА) И ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ, СЛУЖАЩИХ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ (1956 ГОДА)

Документация: ECE/TRANS/107/Rev.1; ECE/TRANS/108; (<http://border.unece.org> - Legal Instruments); TRANS/WP.30/2004/21; TRANS/WP.30/214

a) Статус Конвенций

Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Таможенных конвенций о временном ввозе частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года). Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенций имеется на следующем вебсайте: http://www.ucece.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48. Информацию о статусе Конвенций можно получить на следующих вебсайтах: <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty8.asp>, <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty10.asp>.

b) Применение Конвенций

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто седьмой сессии она рассмотрела ряд проблем, касающихся применения Конвенций, которые были затронуты МТА/ФИА (TRANS/WP.30/2004/21). Рабочей группе было предложено дать толкование по некоторым вопросам, а также поручить секретариату получить разъяснения по ряду аспектов в Управлении по правовым вопросам (УПВ) Организации Объединенных Наций (TRANS/WP.30/214, пункты 20-28).

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о результатах запроса в УПВ.

6. КОНВЕНЦИЯ О ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОМ ТРАНЗИТЕ С ОХВАТОМ ЗОНЫ СМГС

Документация: **TRANS/2005/13 и Corr.1**; TRANS/WP.30/212

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто шестой сессии она приняла к сведению рекомендацию Договаривающихся сторон Соглашения СМГС, в которой Рабочей группе рекомендуется безотлагательно принять проект Конвенции. Рабочая группа приняла проект текста Конвенции с несколькими изменениями и представила его для окончательного утверждения на нынешней сессии Комитета (TRANS/WP.30/212, пункт 16).

На своей пятьдесят седьмой сессии Комитет по внутреннему транспорту утвердил проект Конвенции, содержащийся в документе TRANS/2005/13 и Corr.1, и поручил секретариату провести проверку и подготовку окончательного текста для подписания. Конвенция открыта для подписания в Женеве с 1 августа 2005 года до 31 июля 2006 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о правовом статусе текста Конвенции.

7. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Документация: ECE/TRANS/17 и Amend.1-24; **Справочник МДП 2005 года** (<http://tir.unece.org>)

а) Статус Конвенции

Документация: TRANS/WP.30/AC.2/75

Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и числом Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года.

Полный список Договаривающихся сторон Конвенции, а также перечень стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, приводятся в приложении к докладу о работе тридцать седьмой сессии Административного комитета МДП (TRANS/WP.30/AC.2/75, приложение 1) и могут быть получены также на следующем вебсайте: http://www.unece.org/trans/conventn/agreem_cp.html#48. Постоянно обновляемая информация об области применения Конвенции МДП имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unece.org>).

б) Пересмотр Конвенции

і) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики

Документация: TRANS/WP.30/2005/9

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию Договаривающихся сторон Конвенции о любых изменениях в этой области.

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она рассмотрела переданный делегацией Турции документ TRANS/WP.30/2005/9, касающийся применения статьи 38 Конвенции. Рабочая группа рекомендовала, чтобы ИСМДП продолжил свою работу по этому вопросу с целью подготовки свода руководящих принципов для сообщения о лишении права пользования процедурой МДП в соответствии со статьей 38.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о любых новых изменениях в этой области.

ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/218; TRANS/WP.30/214; TRANS/WP.30/192;
TRANS/WP.30/2005/20; TRANS/WP.30/2005/14; TRANS/WP.30/2005/13;
TRANS/WP.30/2005/11; TRANS/WP.30/2005/5; TRANS/WP.30/2005/2-
TRANS/WP.30/AC.2/2005/1; TRANS/WP.30/2004/31; TRANS/WP.30/2004/30;
TRANS/WP.30/2005/29

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей девяносто шестой сессии она решила приступить к работе по этапу III процесса пересмотра МДП, который должен охватывать изучение следующих вопросов (TRANS/WP.30/192, пункт 33):

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение в нее дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код ГС, стоимость грузов и т.д.);
- увеличение числа мест погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами;
- использование новых технологий в операциях МДП, в том числе в целях сокращения задержек при уведомлении о неоформлении.

На своей сто девятой сессии Рабочая группа решила не возвращаться к вопросу об увеличении числа мест погрузки и разгрузки в случае, если на одной из ее будущих сессий в этой связи не будет высказана конкретная просьба (TRANS/WP.30/218, пункт 34).

- Пересмотр книжки МДП

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она рассмотрела переданный Европейским сообществом документ TRANS/WP.30/2005/5, содержащий ряд вопросов, касающихся проверки, ответственности и правового статуса, которые необходимо рассмотреть в связи с предложением о применении рекомендации для включения кода ГС в грузовой манифест книжки МДП (TRANS/WP.30/2004/30). Рабочая группа сочла, что высказанные в этом документе мнения должны быть отражены в проекте резолюции, и поручила секретариату, по возможности в самом тесном сотрудничестве с Европейским сообществом и МСАТ, учесть в проекте рекомендации вопросы, поднятые в документе TRANS/WP.30/2005/5.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2005/13, подготовленный секретариатом по консультации с Европейской комиссией и МСАТ, в котором содержится текст проекта резолюции об использовании кода ГС.

- Использование новых технологий

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах седьмой сессии Группы экспертов, состоявшейся 26 и 27 мая 2005 года. Доклад о работе совещания содержится в документе TRANS/WP.30/2005/14 (имеется только на английском языке). В частности, Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о результатах обследования, проведенного среди Договаривающихся сторон, в целях выяснения их видения перспектив проекта "eTIR", а также потребностей и ограничений этих стран.

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что в контексте подготовки проекта "eTIR" на ее сто восьмой сессии поднимался вопрос о целесообразности разработки новой конвенции "eTIR". Рабочая группа решила, что на раннем этапе в этой связи было бы полезно изучить возможные варианты, и поручила секретариату подготовить к ее сессии, намеченной на июнь 2005 года, документ с описанием сценариев и последствий, которые могут возникнуть в том случае, если выбор будет сделан в пользу так называемой конвенции "eTIR" либо в пользу внесения поправок в действующую Конвенцию МДП (TRANS/WP.30/216, пункт 41).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2005/20, в котором содержится обзор возможных сценариев в связи с подготовкой проекта "eTIR" и соответствующим согласованием правовой базы.

iii) Предложения по поправкам к Конвенции

Документация: TRANS/WP.30/2005/24; TRANS/WP.30/2005/23; TRANS/WP.30/2005/19; TRANS/WP.30/2005/18; TRANS/WP.30/2005/17; TRANS/WP.30/2005/16; TRANS/WP.30/2005/15; TRANS/WP.30/2005/7; TRANS/WP.30/2005/6; TRANS/WP.30/2004/38; TRANS/WP.30/2004/37; TRANS/WP.30/2004/33; TRANS/WP.30/2004/32; TRANS/WP.30/2004/25; TRANS/WP.30/2004/24; TRANS/WP.30/2004/14; TRANS/WP.30/2004/11; TRANS/WP.30/2003/22; TRANS/WP.30/2003/11; TRANS/WP.30/2003/10; TRANS/WP.30/2002/30; TRANS/WP.30/216; TRANS/WP.30/R.179; неофициальный документ No. 2 (2004)

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она приняла к сведению переданный МСАТ документ TRANS/WP.30/2005/6, в котором содержится правовой анализ, проведенный профессором Л. Тевно из Женевского университета по поручению МСАТ, и в котором разъясняется его толкование концепций гарантии/поручительства. Рабочая группа решила вернуться к этому вопросу на одной из своих предстоящих сессий, после того как делегации подробно изучат приведенные правовые аргументы.

Рабочая группа также была проинформирована о том, что секретариат запросил мнение Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций относительно общего понимания концепции гарантии/поручительства и что ответ будет получен в ближайшее время.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2005/15, в котором содержатся замечания Отдела по праву международной торговли Организации Объединенных Наций (ЮНСИТРАЛ) относительно концепций поручительства и гарантии, а также рассмотрены другие правовые вопросы, поднятые в контексте обсуждений в связи с пересмотром Конвенции.

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своих предыдущих сессиях она предложила ИСМДП изучить ряд предложений технического характера по пересмотру Конвенции (TRANS/WP.30/218, пункт 51). Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию Председателя ИСМДП о ходе рассмотрения этих вопросов.

Рабочая группа, возможно, также пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она, в частности, сочла, что предложения по пересмотру статей 8.1 и 8.7 нуждаются в дальнейшем изучении. С этой целью Рабочая группа, в частности, поручила секретариату созвать третью сессию Специальной группы экспертов для подготовки проекта конкретных предложений по поправкам в отношении еще не решенных вопросов. Рабочая группа, возможно, пожелает получить информацию о результатах совещания Группы экспертов, которое состоится 19 и 20 мая 2005 года в Женеве. Повестка дня совещания будет изложена в документе TRANS/WP.30/2005/23, а доклад о его работе - в документе TRANS/WP.30/2005/24.

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она поручила секретариату подготовить документы по ряду вопросов, которые были подняты в контексте обсуждений в связи с пересмотром Конвенции.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть следующие вопросы и документы, подготовленные секретариатом:

- статья 4, касающаяся временного прекращения взимания пошлин и сборов (TRANS/WP.30/2005/16);
- статья 8.2, касающаяся обоснования статьи (TRANS/WP.30/2005/17);
- статья 8.3, касающаяся табачных изделий и алкоголя (TRANS/WP.30/2005/18);
- статья 11 и предложение Российской Федерации (TRANS/WP.30/2005/19).

c) **Применение Конвенции**

i) **Система контроля за использованием книжек МДП - SafeTIR MCAT**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию MCAT о любых изменениях, касающихся данного вопроса.

ii) **Урегулирование требований об уплате**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию таможенных органов и MCAT о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iii) **Вопросы, касающиеся технических положений**

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о новых изменениях в этой области.

iv) **Справочник МДП**

Документация: документ ЕЭК ООН (<http://tir.unesce.org>); **Справочник МДП 2005 года**

Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложений к ней, включая поправки к Конвенции и пояснительные записки, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой, Административным комитетом и ИСМДП.

Недавно тексты Справочника на английском, русском и французском языках были обновлены. Один экземпляр обновленного Справочника МДП 2005 года будет иметься в распоряжении делегаций на нынешней сессии.

Последний вариант Справочника МДП на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках можно просмотреть и загрузить с вебсайта МДП ЕЭК ООН на этих языках (<http://tir.unesco.org>). Ограниченное число экземпляров Справочника МДП в твердом переплете либо на КД-ПЗУ можно получить бесплатно в секретариате.

v) **Прочие вопросы**

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на ее сто девятой сессии представитель Европейского сообщества поднял вопрос о том, что в некоторых Договаривающихся сторонах существует реальная практика требовать проставления в сопровождающей документации печати таможи в места отправления/выезда. По мнению Сообщества, подобная практика создает ложное представление о подлинности таких документов. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о любых новых изменениях в этой области.

**8. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ
ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ**

Документация: TRANS/WP.30/127

Обсудив на состоявшихся ранее сессиях ряд случаев конфискации наркотиков, для перевозки которых использовались транспортные средства МДП, Рабочая группа сочла, что ее следует знакомить с информацией о любых специальных устройствах и средствах, используемых контрабандистами в нарушение системы транзита МДП. Рабочая группа просила все Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принимать в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предупреждения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями и информацией о накопленном опыте в этой области.

9. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2005-2009 ГОДЫ

Документация: TRANS/WP.30/2005/25, TRANS/WP.30/2005/21; TRANS/WP.30/2005/8; TRANS/2004/18; TRANS/2004/19

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто девятой сессии она постановила внести ряд изменений в программу работы для обеспечения ее большей целенаправленности и ориентированности на достижение конкретных результатов, а также для улучшения формата изложения программы работы в соответствии с просьбой Комитета по внутреннему транспорту. Рабочая группа также решила включить пункт, предусматривающий постоянный обзор всех конвенций и соглашений, относящихся к ее компетенции, с тем чтобы пересмотреть обязательства, определенные в резолюциях и рекомендациях, указанных в программе работы. Полный перечень всех конвенций и соглашений, относящихся к ведению Рабочей группы, содержится в приложении к докладу о работе сто девятой сессии (TRANS/WP.30/218, приложение 4). Рабочая группа также постановила начать процесс ежегодного представления странами докладов по актуальным для нее вопросам при условии наличия ресурсов для проведения такой деятельности на национальном уровне.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2005/21, в котором содержится проект пересмотренной программы работы, а также проект основных элементов предлагаемых ежегодных докладов стран.

В контексте программы работы Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть принятые в прошлом различные рекомендации, содержащиеся в подготовленном секретариатом документе TRANS/WP.30/2005/25.

10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующих сессий

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

Секретариат уже запланировал провести сто одиннадцатую сессию Рабочей группы в течение недели с 3 по 7 октября 2005 года совместно с тридцать девятой сессией Административного комитета МДП.

Сто двенадцатую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести в течение недели с 30 января по 3 февраля 2006 года совместно с сороковой сессией Административного комитета МДП.

b) Ограничение на распространение документов

Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с ее нынешней сессией.

11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто десятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для обеспечения письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA
Conference Registration Form

Please Print

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on Customs Questions affecting Transport (WP.30), 110th session

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

	Participant	Family Name	First Name
Mr.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mrs.	<input type="text"/>		
Ms.	<input type="text"/>	Date of Birth	(DD/MM/YYYY)
		<input style="width: 150px; text-align: center; border: none; border-bottom: 1px solid black; font-size: 2em; font-family: monospace;" type="text"/> / /	

Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organisation	<input type="checkbox"/>	Participating From / Until
Members				From 14 June 2005
Delegation Member NGO	<input type="checkbox"/>	(ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	Until 17 June 2005
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address		
<input type="text"/>		
Address in Geneva		
<input type="text"/>		
Email Address		
<input type="text"/>		

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature</p> <input type="text"/> <input type="text"/> <p style="text-align: center;">Date</p> <input type="text"/>	<p style="text-align: center;">Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p style="text-align: center;">Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; font-size: 0.8em;"> PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO </div> <p style="text-align: center;">Security Use Only</p> <p style="text-align: center;">Card N° Issued</p> <input type="text"/> <p style="text-align: center;">Initials, UN Official</p> <input type="text"/>
---	--	--

Security Identification Section

Open 0800 – 1700 non stop

